

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 69 (1997)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ÉDITORIAL

**I**l y a dix ans, HABITATION présentait le concours de la Faye à Givisiez: un projet ambitieux, fruit d'une extraordinaire collaboration entre des aménagistes publics et des maîtres d'ouvrage privés. Après bien des vicissitudes, la réalisation a enfin vu le jour. La crise a limé ce que le projet avait de fou et d'utopique par volonté d'intégration du travail dans l'habitat. Il n'en reste pas moins un beau petit bout de ville, avec une typologie claire, une mise-en-œuvre simple et maîtrisée jusqu'au détail. Démentant l'idéologie de la déréglementation qui voudrait faire un sort à l'aménagement du territoire, cela démontre qu'une procédure planificatrice intelligente supporte le bouleversement des conditions du marché. Ce qui va à l'encontre de l'économie, ce n'est bien sûr pas la règle en tant que telle, mais l'application qui peut en être faite par des administratifs ringards, au sens où ils ne se donnent aucune faculté d'interprétation. Et sur ce plan, les administrations publiques

n'ont rien à envier aux administrations privées. Heureusement, il en existe de dynamiques qui recherchent constamment à faire évoluer des règles devenues trop rigides. Ainsi, la nouvelle procédure expérimentée à Morges-Tolochenaz par le Service cantonal d'aménagement du territoire: un appel d'idées pour définir un nouveau cadre légal, où l'émulation des ménages se fait par un dialogue ouvert avec les différentes équipes d'aménagistes-architectes mandatés. Au chapitre de l'innovation encore, pour «Le logement du futur» à Delémont, signalons que l'on arrive à la fin d'une étape, puisque 110 propositions seront bientôt jugées et présentées au public lors de l'exposition, dont le vernissage est fixé au

vendredi 14 novembre 1997  
(cf p. 31)

François-Joseph Z'GRAGGEN

# SOMMAIRE

4

## Mouvement coopératif

Retour aux sources  
Jean-Pierre Giuliani

7

## Architecture

Habitat industriel à Fribourg  
Marie-Christine Petit-pierre

12

## Dossier: La planification-test

Son application à l'ouest morganien  
Bruno Marchand  
Urs Zuppinger

21

## Logement social

Les Liaudes à Pully  
Robert Curtat

25

## Actualités ASH

Le congrès ASH à Bâle  
Jürg Zullige  
Le fond de solidarité  
Karin Brack

29

## Mode de vie

Les meubles soldés  
Marcus Martin

En couverture :  
Planification-test ouest morganien  
Archistudio, analyse du paysage

**HABITA  
TION**  
revue bimestrielle romande

ISSN 0017-6419

**Edition, administration et publicité**  
Société de communication de l'habitat social  
C.P. 537 - 37, Grand-Rue, CH-1260 Nyon  
tél. (021) 316 73 15 ou (022) 361 361 0  
fax (021) 316 73 47 ou (022) 361 361 7

**Secrétariat de rédaction**  
Martine Stadelmann Beuret

**Rédacteur en chef**  
François-Joseph Z'Graggen, architecte SIA

**Rédaction**  
Journalistes RP  
R. Curtat, M.-Ch. Petit-Pierre

**Architectes**  
J.-P. Giuliani, B. Marchand,  
C.-A. Meyer, R. Willomet, B. Zurbuchen.

**Diffusion**  
La revue *Habitation* est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'ASH - Section romande l'Association suisse pour l'habitat, et de la FAS (section romande de la Fédération des architectes suisses).

**Abonnement (CCP 12-14785-9)**  
Suisse: Fr.70.- par an (étudiants: Fr.45.- par an)  
Etranger: Fr.90.- par an  
Prix du présent numéro: Frs.14.-

**Préresse et impression**  
Imprimerie Corbaz, Montreux